

Breast Cancer Awareness Measure – Malay version (B-CAM-M)

SOCIO-DEMOGRAPHIC INFORMATION				
No	Soalan	Pilihan	Kod	Komen
1	Apakah Kewarganegaraan anda?	Malaysian	1	Sila nyatakan
		Bukan Malaysia	2	
		Tiada Jawapan	98	
		Tidak Tahu	99	
2	Apakah bangsa anda?	Melayu	1	Sila nyatakan
		Cina	2	
		India	3	
		Bumiputra lain	4	
		Lain-lain	5	
		Tiada Jawapan	98	
		Tidak Tahu	99	
3	Apakah agama anda?	Islam	1	
		Kristian	2	
		Buddha	3	
		Hindu	4	
		Sikh	5	
		Lain-lain	6	
		Tiada Jawapan	98	
		Tidak Tahu	99	
4	Apakah status perkahwinan anda?	Bujang	1	
		Berkahwin	2	
		Bercerai	3	
		Janda/Duda	4	
		Tiada Jawapan	98	
		Tidak Tahu	99	
5	Berapakah bilangan ahli isirumah anda? <i>(Semua orang yang tinggal di rumah, termasuk kanak-kanak)</i>			_____Orang
		Tiada Jawapan	98	
		Tidak Tahu	99	
6	Apakah taraf pendidikan anda yang paling tinggi?	Tidak bersekolah	1	
		Tidak tamat sekolah rendah	2	
		Tamat sekolah rendah	3	
		Tamat tingkatan 3	4	
		Tamat tingkatan 5	5	
		Sijil	6	
		A-Level/STPM/HSC	7	
		Diploma	8	
		Ijazah pertama	9	
		Ijazah lanjutan	10	

		Lain-lain	11	Sila nyatakan
		Tiada Jawapan	98	
		Tidak Tahu	99	
7	Apakah status perkerjaan anda sekarang?	Pekerja Kerajaan	1	
		Pekerja swasta	2	
		Berkerja sendiri	3	
		Pesara kerajaan	4	
		Pesara swasta	5	
		Berkerja sambal belajar	6	
		Masih belajar	7	
		Surirumah	8	
		Tiada pekerjaan	9	
		Tiada Jawapan	98	
		Tidak Tahu	99	
8	Apakah pekerjaan utama anda? (bagi orang yang sedang bekerja) (Sila tandakan kategori yang betul dan <u>tuliskan jawatannya</u>)	Pengurus	1	
		Profesional	2	
		Juruteknik dan professional bersekutu	3	
		Pekerja sokongan perkeranian	4	
		Pekerja perkhidmatan dan jualan	5	
		Pekerja mahir pertanian, perhutanan dan perikanan	6	
		Pekerja kraf dan pekerja perdagangan berkaitan	7	
		Loji dan operator mesin dan pemasang	8	
		Pekerjaan asas	9	
		Pekerjaan Penjagaan Kesihatan (cth:- doctor, jururawat dan lain-lain)	10	
		Tidak Berkaitan	97	
		Tiada Jawapan	98	
		Tidak Tahu	99	
		Pengurus	1	
9	Apakah pendapatan bulanan keluarga anda?	Bawah RM 2, 000	1	
		RM 2, 000 - RM 3, 000	2	
		RM 3, 000 - RM 4, 000	3	
		RM 4, 000 - RM 5, 000	4	
		RM 5, 000 - RM 10, 000	5	
		Atas RM 10, 000	6	
		Tiada Jawapan	98	
		Tidak Tahu	99	

Soalan-soalan berikut adalah tentang Kanser PayuDara .				
No	Soalan	Pilihan	Kod	Komen
10	Terdapat banyak tanda amaran dan gejala kanser payudara. Sila nyatakan seberapa banyak yang anda tahu	_____		

		Tiada Jawapan	98	
		Tidak Tahu	99	
Berikut mungkin TANDA AMARAN kanser payudara. Kami ingin tahu pendapat anda.				
11	Pada pendapat anda, mungkinkah kelainan pada kedudukan puting payudara adalah satu tanda kanser payudara?	Tidak	1	
		Ya	2	
		Tiada Jawapan	98	
		Tidak Tahu	99	
12	Pada pendapat anda, mungkinkah “puting macam tertarik ke dalam” adalah satu tanda kanser payudara?	Tidak	1	
		Ya	2	
		Tiada Jawapan	98	
		Tidak Tahu	99	
13	Pada pendapat anda, mungkinkah “rasa sakit di salah satu payudara, atau di bahagian ketiak” adalah satu tanda kanser payudara?	Tidak	1	
		Ya	2	
		Tiada Jawapan	98	
		Tidak Tahu	99	
14	Pada pendapat anda, mungkinkah “kedutan atau kulit mengelupas di sekitar payudara” adalah satu tanda kanser payudara?	Tidak	1	
		Ya	2	
		Tiada Jawapan	98	
		Tidak tahu	99	
15	Pada pendapat anda, mungkinkah “lehan atau pendarahan keluar dari puting” adalah satu tanda kanser payudara?	Tidak	1	
		Ya	2	
		Tiada Jawapan	98	
		Tidak Tahu	99	
16	Pada pendapat anda, mungkinkah “ketulan atau penebalan tisu payudara” adalah satu tanda kanser payudara?	Tidak	1	
		Ya	2	
		Tiada Jawapan	98	
		Tidak Tahu	99	
17	Pada pendapat anda, mungkinkah “ruam di puting” , satu tanda kanser payudara?	Tidak	1	
		Ya	2	
		Tiada Jawapan	98	
		Tidak Tahu	99	

18	Pada pendapat anda, mungkinkah “ kemerahan di kulit payudara ”, satu tanda kanser payudara?	Tidak	1	
		Ya	2	
		Tiada Jawapan	98	
		Tidak Tahu	99	
19	Pada pendapat anda, mungkinkah “ ketulan atau penebalan kulit di bawah ketiak ”, satu tanda kanser payudara?	Tidak	1	
		Ya	2	
		Tiada Jawapan	98	
		Tidak Tahu	99	
20	Pada pendapat anda, mungkinkah “ perubahan pada saiz payudara atau pada puting ”, satu tanda kanser payudara?	Tidak	1	
		Ya	2	
		Tiada Jawapan	98	
		Tidak Tahu	99	
21	Pada pendapat anda, mungkinkah “ perubahan pada bentuk payudara atau pada puting ”, satu tanda kanser payudara?	Tidak	1	
		Ya	2	
		Tiada Jawapan	98	
		Tidak Tahu	99	
Tiga soalan berikutnya adalah tentang mengesan perubahan pada payudara anda.				
22	Berapa kerap anda memeriksa payudara anda?	Jarang atau tidak pernah	1	
		Sekurang-kurangnya sekali setiap 6 bulan	2	
		Sekurang-kurangnya sekali sebulan	3	
		Sekurang-kurangnya sekali seminggu	4	
		Tiada Jawapan	98	
		Tidak Tahu	99	
23	Adakah anda yakin anda akan tahu perubahan pada payudara anda? (Pilih satu jawapan sahaja.)	Sama sekali tidak yakin	1	
		Sedikit yakin	2	
		Agak yakin	3	
		Sangat yakin	4	
		Tiada Jawapan	98	
		Tidak Tahu	99	
24	Pernahkah anda berjumpa doktor mengenai perubahan pada salah satu payudara anda? (Pilih satu jawapan sahaja). Nota: Penemualbual tidak boleh beri sebarang jawapan atau penunjuk.)	Tidak	1	
		Ya	2	
		Tidak pernah perasan perubahan pada salah satu payudara saya	3	
		Tiada Jawapan	98	
		Tidak tahu	99	
Soalan seterusnya adalah berkaitan permintaan untuk dapat bantuan.				
25	Sekiranya anda mengesan perubahan pada payudara anda, berapa awal anda akan berjumpa doktor anda?	Dalam tempoh _____ minggu		
		Tiada Jawapan	98	
		Tidak Tahu	99	

Set soalan berikut adalah berkaitan apa-apa perkara yang menghalang anda daripada berjumpa doktor. Kadang-kadang orang menanggukkan berjumpa doktor, walaupun mereka mempunyai gejala yang mereka fikir mungkin serius. Sila nyatakan samada, kenyataan di bawah boleh menghalang anda berjumpa doktor. Anda boleh jawab 'ya selalunya', 'ya kadang-kadang', 'tidak' atau 'tidak tahu'.

26	Terlalu malu untuk pergi berjumpa doktor	Tidak	1
		Ya, selalunya	2
		Ya, kadang-kadang	3
		Tiada Jawapan	98
		Tidak Tahu	99
27	Terlalu takut untuk pergi berjumpa doktor	Tidak	1
		Ya, selalunya	2
		Ya, kadang-kadang	3
		Tiada Jawapan	98
		Tidak Tahu	99
28	Saya bimbang saya membuang masa doktor	Tidak	1
		Ya, selalunya	2
		Ya, kadang-kadang	3
		Tiada Jawapan	98
		Tidak Tahu	99
29	Saya mendapati sukar untuk bercakap dengan doktor saya	Tidak	1
		Ya, selalunya	2
		Ya, kadang-kadang	3
		Tiada Jawapan	98
		Tidak Tahu	99
30	Sukar membuat temujanji dengan doktor	Tidak	1
		Ya, selalunya	2
		Ya, kadang-kadang	3
		Tiada Jawapan	98
		Tidak Tahu	99
31	Terlalu sibuk untuk meluangkan masa berjumpa doktor	Tidak	1
		Ya, selalunya	2
		Ya, kadang-kadang	3
		Tiada Jawapan	98
		Tidak Tahu	99
32	Terlalu banyak perkara lain yang perlu saya bimbangkan	Tidak	1
		Ya, selalunya	2
		Ya, kadang-kadang	3
		Tiada Jawapan	98
		Tidak Tahu	99
33	Sukar untuk menguruskan pengangkutan ke klinik	Tidak	1
		Ya, selalunya	2
		Ya, kadang-kadang	3
		Tiada Jawapan	98
		Tidak Tahu	99
34	Bimbang tentang apa yang mungkin akan ditemui oleh doktor saya	Tidak	1
		Ya, selalunya	2
		Ya, kadang-kadang	3
		Tiada Jawapan	98
		Tidak Tahu	99

35	Tidak merasa yakin untuk bercakap tentang gejala saya dengan doktor	Tidak	1	
		Ya, selalunya	2	
		Ya, kadang-kadang	3	
		Tiada Jawapan	98	
		Tidak Tahu	99	
36	Adakah perkara lain yang boleh menghalang anda pergi berjumpa doktor?			
		Tiada Jawapan	98	
		Tidak Tahu	99	
Soalan seterusnya adalah mengenai siapa yang anda fikir berkemungkinan besar mendapat kanser payudara. (Tandakan satu pilihan sahaja)				
37	Dalam masa setahun ini, siapakah yang paling berkemungkinan mendapat kanser payudara?	Wanita berusia 30 tahun	1	
		Wanita berusia 50 tahun	2	
		Wanita berusia 70 tahun	3	
		Wanita dari sebarang peringkat usia	4	
		Tiada Jawapan	98	
		Tidak tahu	99	
Soalan berikut adalah tentang berapa ramai wanita yang anda fikir akan menghidap kanser payudara dalam jangka hayat mereka. (Tandakan satu pilihan sahaja. Jangan tergesa-gesa. Sila tunjukkan responden kad berkaitan soalan ini.)				
38	Berapa ramai wanita akan mengalami kanser payudara dalam jangka hayat mereka? <i>(Sila gunakan kad tunjuk untuk menjelaskan, jika perlu)</i>	1 dalam 20 wanita	1	
		1 dalam 30 wanita	2	
		1 dalam 100 wanita	3	
		1 dalam 1000 wanita	4	
		Tiada Jawapan	98	
		Tidak Tahu	99	
39	Terdapat banyak faktor yang mungkin meningkatkan kebarangkalian untuk mendapat kanser payudara. Sila nyatakan seberapa banyak yang anda boleh fikirkan.			
		Tiada Jawapan	98	
		Tidak Tahu	99	
Set soalan seterusnya adalah mengenai apa yang boleh meningkatkan kebarangkalian mendapat kanser payudara. Sejauh manakah anda bersetuju bahawa setiap perkara ini boleh meningkatkan kebarangkalian mendapat kanser payudara.				
40	Mempunyai sejarah kanser payudara yang lalu	Sangat tidak setuju	1	
		Tidak setuju	2	
		Tidak pasti	3	
		Setuju	4	
		Sangat setuju	5	
		Tiada Jawapan	98	

41	Penggunaan HRT (Terapi Penggantian Hormon)	Sangat tidak setuju	1
		Tidak setuju	2
		Tidak pasti	3
		Setuju	4
		Sangat setuju	5
		Tiada Jawapan	98
42	Pengambilan alcohol melebihi 1 unit sehari (Cth: 1 unit: 284 ml bir 3.5% ABV, 88 ml wain, 12% ABV (Gunakan <u>kad tunjuk</u> untuk menjelaskan)	Sangat tidak setuju	1
		Tidak setuju	2
		Tidak pasti	3
		Setuju	4
		Sangat setuju	5
		Tiada Jawapan	98
43	Berat badan berlebihan (BMI melebihi 25)	Sangat tidak setuju	1
		Tidak setuju	2
		Tidak pasti	3
		Setuju	4
		Sangat setuju	5
		Tiada Jawapan	98
44	Mempunyai saudara terdekat yang menghidap kanser payudara	Sangat tidak setuju	1
		Tidak setuju	2
		Tidak pasti	3
		Setuju	4
		Sangat setuju	5
		Tiada Jawapan	98
45	Melahirkan anak pada usia yang lanjut atau tiada pernah melahirkan anak (<i>"Melahirkan anak pada usia yang lanjut" bermaksud melahirkan anak pertama pada usia melebihi 30 tahun</i>)	Sangat tidak setuju	1
		Tidak setuju	2
		Tidak pasti	3
		Setuju	4
		Sangat setuju	5
		Tiada Jawapan	98
46	Datang haid pada usia yang muda (<i>"awal" bermaksud kurang daripada 12 tahun</i>)	Sangat tidak setuju	1
		Tidak setuju	2
		Tidak pasti	3
		Setuju	4
		Sangat setuju	5
		Tiada Jawapan	98
47	Putus haid pada usia yang tua (<i>"Putus haid lewat" bermaksud putus haid pada usia melebihi 55 tahun</i>)	Sangat tidak setuju	1
		Tidak setuju	2
		Tidak pasti	3
		Setuju	4
		Sangat setuju	5
		Tiada Jawapan	98
48	Melakukan aktiviti fizikal, kurang daripada 30 minit seminggu, 5 kali seminggu) (<i>"aktiviti fizikal sederhana" bermaksud berjalan pantas, berkebun, melakukan kerja rumah, penglibatan aktif dalam permainan dan sukan</i>)	Sangat tidak setuju	1
		Tidak setuju	2
		Tidak pasti	3
		Setuju	4
		Sangat setuju	5
		Tiada Jawapan	98

	<i>dengan kanak-kanak, berjalan dengan haiwan peliharaan domestic, dan sebagainya)</i>		
Bahagian seterusnya adalah berkaitan pemeriksaan kanser untuk memeriksa sama ada anda menghidap kanser payudara atau tidak. Pertama sekali, saya berminat untuk mengetahui sama ada anda telah menghadiri pemeriksaan.			
49	Adakah payudara anda pernah diperiksa oleh kakitangan kesihatan terlatih seperti doktor atau jururawat dalam masa satu tahun ini?	Tidak	1
		Ya	2
		Tiada Jawapan	98
		Tidak tahu	99
50	Pernahkah anda menjalani pemeriksaan kanser payudara (mamogram) dalam tempoh 2 tahun lepas ini?	Tidak	1
		Ya	2
		Tiada Jawapan	98
		Tidak tahu	99